

**Dekret****Decreto**

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

20782/2025

10.3 Amt für Straßenbau Nord/Ost - Ufficio tecnico strade nord/est

Betreff:

C08.0-P.37.15
LS 37 Verbindung St. Kassian im Gadertal
mit Cortina. Falzaregopass. 1. Baulos.

Genehmigung des Abänderungs- und
Zusatzprojektes Nr. 1 vom 29.08.2025 und
des Protokolls über die Vereinbarung neuer
Preise Nr. 3 mit Vertragspreiserhöhung für
die Arbeiten sowie diesbezügliche
Zweckbindung der Ausgabe und
Gewährung einer zusätzlichen Zeitspanne.

Oggetto:

C08.0-P.37.15
SP 37 Collegamento San Cassiano Val
Badia – Cortina. Passo Falzarego Lotto 1.

Approvazione della perizia di variante
tecnica e suppletiva n. 1 del 29.08.2025 e
del 3° verbale di concordamento nuovi
prezzi con aumento dell'importo
contrattuale per i lavori e relativo impegno
di spesa e concessione di un termine
suppletivo.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in das Interministerialdekret vom 7. Dezember 2020 des Ministers für Infrastruktur und Verkehr im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen, welches die Infrastrukturen definiert, welche für die Winter-Olympiade Mailand Cortina 2026 zu realisieren sind, wobei auch das Bauvorhaben „**C08.0 – P.37.15 LS 37 Verbindung St. Kassian im Gadertal mit Cortina. Falzaregopass. 1. Baulos**“ enthalten ist;

NIMMT EINSICHT in das Dekret des Ministerpräsidenten vom 26.09.2022 in Bezug auf den Gesamtplan der im Zusammenhang mit der Winter-Olympiade Mailand Cortina 2026 zu realisierenden Bauvorhaben, welches unter anderem die Gesellschaft „Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 Spa“ als neue ausführende Körperschaft für gegenständliches Bauvorhaben festlegt;

STELLT FEST, dass das gegenständliche Bauvorhaben mit Kodex „C08.0“ auch im neuen Gesamtplan der zu realisierenden Arbeiten für die Olympischen Winterspiele 2026 Mailand Cortina enthalten ist, genehmigt mit Dekret des Ministerpräsidenten vom 08.09.2023;

FESTGESTELLT, dass die Gesellschaft „Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 Spa“ und die Autonome Provinz Bozen am 17. Oktober 2023 für die Realisierung der Olympia-Straßenbauvorhaben (Cod. C01.0, C02.0, C03.0, C04.0, C06.0, C07.0, C08.0) eine Rahmenvereinbarung abgeschlossen haben, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 865 vom 10.10.2023 genehmigt wurde und die Wahrnehmung der Funktionen der zentralen Beschaffungsstelle und der Vergabestelle festlegt;

STELLT FEST, dass für das Bauvorhaben „C08.0 – P.37.15 LS 37 Verbindung St. Kassian im Gadertal mit Cortina. Falzaregopass. 1. Baulos“ die Gesellschaft „Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 Spa“ und die Autonome Provinz Bozen eine eigene Durchführungsvereinbarung mit entsprechenden Anhängen abgeschlossen haben, in der die Modalitäten der Zusammenarbeit zwischen den Parteien, die Auszahlung und/oder der Transfer von Finanzmitteln, die Zuständigkeiten der Parteien und die Beziehungen zu Dritten für die jeweiligen rechtlichen, administrativen und buchhalterischen Aufgaben im Zusammenhang mit der Durchführung der Arbeiten festgelegt wurden;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO il decreto interministeriale del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze del 7. Dicembre 2020, che identifica le opere infrastrutturali da realizzare per le olimpiadi invernali Milano Cortina 2026, tra cui anche l'opera **“C08.0 – P.37.15 SP 37 Collegamento San Cassiano Val Badia – Cortina. Passo Falzarego Lotto 1”**;

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26.09.2022 relativo al Piano complessivo delle opere da realizzare in funzione delle olimpiadi invernali Milano Cortina 2026 e che tra l'altro ha individuato la Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 Spa come nuovo soggetto attuatore dell'opera in questione;

DATO ATTO che l'opera in questione è stata ripresa con codice “C08.0” anche nel nuovo piano complessivo delle opere da realizzare in funzione delle olimpiadi invernali Milano Cortina 2026, approvato con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 08.09.2023;

DATO ATTO che in data 17 ottobre 2023 la Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 Spa e la Provincia Autonoma di Bolzano hanno stipulato un'apposita convenzione quadro per la realizzazione delle opere stradali olimpiche (Cod. C01.0, C02.0, C03.0, C04.0, C06.0, C07.0, C08.0), approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 865 del 10.10.2023, definendo tra l'altro lo svolgimento delle funzioni di centrale di committenza e di stazione appaltante;

DATO ATTO che per l'opera “C08.0 – P.37.15 SP 37 Collegamento San Cassiano Val Badia – Cortina. Passo Falzarego Lotto 1” la “Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 Spa” e la Provincia Autonoma di Bolzano hanno sottoscritto un'apposita convenzione attuativa con rispettive appendici ai fini di formalizzare e definire le modalità di collaborazione tra le parti, l'erogazione e/o il trasferimento delle risorse finanziarie, le responsabilità delle parti e i rapporti con i terzi per i rispettivi adempimenti giuridici, amministrativi e contabili relativi alla realizzazione dell'opera;

SCHICKT VORAUSS, dass die Durchführung der Arbeiten für das Bauvorhaben „C08.0 – P.37.15 LS 37 Verbindung St. Kassian im Gadertal mit Cortina. Falzaregopass. 1. Bauabschnitt“ mit Vertrag vom 28.05.2024, Sammlung Nr. 78, dem Unternehmen DE.CO.BAU GmbH zum Vertragspreis von 2.801.032,25 € (zzgl. 22 % MwSt.) übergeben wurde;

STELLT FEST, dass zur Deckung des obgenannten gesamten Vertragspreises mit den Dekret Nr. 7592 vom 27.05.2024 insgesamt 3.417.259,35 € (2.801.032,25 € zzgl. 22 % MwSt.) zweckgebunden worden sind;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret des Ressortdirektors Nr. 16746 vom 07.10.2025 die 2. Neufestlegung des Finanzrahmens und Genehmigung 2. Anhang zur Durchführungsvereinbarung vom 20.12.2023 zwischen der „Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A. und der Autonomen Provinz Bozen genehmigt worden ist und die Ausarbeitung des Abänderungs- und Zusatzprojektes Nr. 1 im Sinne des Art. 48, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. 16/2015 mit einer voraussichtlichen Gesamtausgabe von 4.587.516,03 € (Summen zur Verfügung der Verwaltung inbegriffen) ermächtigt wurde, wobei für die Ausgabe der Arbeiten eine Erhöhung des Vertragspreises von 2.801.032,25 € auf **3.325.212,11 €** (zzgl. 22 % MwSt.) vorgesehen wurde;

NACH EINSICHT in den Auftrag vom 07.11.2025, Samml. Nr. 222, mit welchem die Bietergemeinschaft „BTG“ bestehend aus „Plan Team GmbH – Valdemarin GmbH“ zur Ausarbeitung des gegenständlichen Abänderungs- und Zusatzprojektes beauftragt; und dass mit Dekret Nr. 18317 vom 05.11.2025 der Gesamtbetrag von 38.331,63 € (inkl. 4% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt.) zweckgebunden worden ist;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 22.10.2025 und im technischen Bericht der Planungsunterlagen des gegenständlichen Abänderungs- und Zusatzprojektes;

NIMMT EINSICHT in das von der oben genannten BTG ausgearbeiteten Abänderungs- und Zusatzprojekt Nr. 1 und in neu ausgearbeitete Gesamtkostenübersicht, welche eine Gesamtausgabe von 4.587.516,03 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

PREMESSO che l'esecuzione dei lavori per l'opera "C08.0 – P.37.15 SP 37 Collegamento San Cassiano Val Badia – Cortina. Passo Falzarego Lotto 1" è stata affidata con contratto racc. n. 78 del 28.05.2024 all'impresa DE.CO.BAU S.r.l. per l'importo contrattuale di 2.801.032,25 € (oltre IVA 22%);

PREMESSO inoltre che a copertura dell'intero importo contrattuale di cui sopra è stato impegnato il decreto n. 7592 del 27.05.2024, l'importo complessivo di 3.417.259,35 € (2.801.032,25 € oltre IVA 22%);

PREMESSO che con decreto del direttore di dipartimento n. 16746 del 07.10.2025 è stata approvata la 2° rimodulazione del quadro finanziario e approvazione della 2° appendice alla convenzione attuativa dd. 20.12.2023 tra la Società Infrastrutture Milano Cortina 2020 – 2026 S.p.A. e la Provincia Autonoma di Bolzano ed è stata autorizzata l'elaborazione della perizia di variante tecnica e suppletiva n. 1 ai sensi dell'art. 48, comma 1, lettera c) della L.P. n. 16/2015 con un importo complessivo presunto di 4.587.516,03 € (comprensivo degli importi a disposizione dell'amministrazione), prevedendo per i lavori un aumento dell'importo contrattuale da 2.801.032,25 € a **3.325.212,11 €** (oltre IVA 22%);

VISTO l'incarico del 07.11.2025, racc. n. 222, con il quale è stato incaricato il raggruppamento temporaneo di professionisti "R.T.P." costituito da "Plan Team S.r.l. – Valdemarin S.r.l." dell'elaborazione della perizia di variante tecnica e suppletiva in questione e che con decreto n. 18317 del 05.11.2025 è stato impegnato l'importo complessivo di 38.331,63 € (incl. 4% contr. int. e 22% IVA);

VISTE la relazione del responsabile del procedimento del 22.10.2025 e la relazione tecnica relativa alla perizia di variante tecnica e suppletiva in questione;

VISTA la perizia di variante tecnica e suppletiva n. 1 elaborata dal sopra citato R.T.P. e il nuovo prospetto sommario dei costi elaborato che prevede una spesa complessiva di 4.587.516,03 € così suddivisa:

- Arbeiten	3.325.212,11	€
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	1.262.303,92	€

STELLT FEST, dass das oben ausgearbeitete Abänderungs- und Zusatzprojekt Nr. 1 vom 29.08.2025 eine tatsächliche Erhöhung des Vertragspreises für **Arbeiten** von 2.801.032,25 € auf **3.325.212,11 €** (+ 524.179,86 €) vorsieht, welche einer spezifischen Erhöhung von **18,71 %** entspricht;

ERACHTET es daher als notwendig, für die **Arbeiten** aufgrund des obgenannten Abänderungs- und Zusatzprojektes die zusätzliche Ausgabe von **639.499,43 €** (524.179,86 € zzgl. 22 % MwSt.), im Sinne des Art. 56 des GvD Nr. 118/2011, auf dem Verwaltungshaushalt des Jahres 2025 zweckzubinden;

STELLT FEST, dass daher, gemäß Art. 6, Absatz 3 des L.G. Nr. 17/1993, der Vertragspartner verpflichtet ist, die zusätzlichen Bauleistungen bis zu einem Fünftel des vereinbarten Vertragspreises zu denselben Bedingungen durchzuführen;

NIMMT EINSICHT in das Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise Nr. 3, welches vom Bauleiter am 29.08.2025 abgefasst und vom Auftragnehmer, welcher die Arbeiten ausführt, angenommen wurde;

ERACHTET es als notwendig, zur Ausführung der zusätzlichen **Arbeiten** eine zusätzliche Zeitspanne von 62 Tagen zu gewähren, wie im technischen Bericht des Bauleiters vorgeschlagen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 50 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass Änderungs- und Zusatzprojekte vom zuständigen Landesrat genehmigt werden, wenn die Ergänzungen und Änderungen insgesamt ein Fünftel des von der Landesregierung genehmigten Betrages nicht überschreiten;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 13947 vom 18.08.2022, mit welchem der Landesrat dem Direktor pro tempore der Abteilung Tiefbau die Befugnis zur Genehmigung von Varianten gemäß Art. 8, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, welche die Eigenschaften des Bauwerks nicht maßgeblich ändern und die von der Landesregierung und/oder vom zuständigen Landesrat genehmigten voraussichtlichen Gesamtkosten nicht überschreiten, sowie die

- lavori	3.325.212,11	€
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	1.262.303,92	€

DATO ATTO che l'elaborata perizia di variante tecnica e suppletiva n. 1 del 29.08.2025 prevede un incremento effettivo dell'importo contrattuale per **lavori** da 2.801.032,25 € a **3.325.212,11 €** (+ 524.179,86 €), che corrisponde ad un aumento specifico di **18,71 %**;

RITENUTO pertanto necessario di impegnare ai sensi dell'art. 56 del D.lgs. n. 118/2011 per i **lavori** in seguito alla sopra citata perizia di variante tecnica e suppletiva l'ulteriore spesa di **639.499,43 €** (524.179,86 € oltre IVA 22%) sul bilancio finanziario gestionale dell'anno 2025;

DATO ATTO che pertanto, ai sensi dell'art. 6, comma 3 della L.P. n. 17/1993, il contraente è obbligato ad effettuare i lavori aggiuntivi alle stesse condizioni, fino a concorrenza del quinto del prezzo pattuito;

VISTO il verbale di concordamento nuovi prezzi n. 3 redatto dal direttore dei lavori in data 29.08.2025 e accettato dall'affidatario che esegue i lavori;

RITENUTO di fissare per l'ultimazione dei **lavori** un termine suppletivo di 62 giorni come proposta dal Direttore dei lavori nella relazione tecnica;

VISTO l'art. 50 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, il quale prevede che le perizie tecniche e suppletive sono approvate dall'assessore competente, qualora le aggiunte e variazioni non superino il quinto dell'importo complessivo approvato dalla Giunta provinciale;

VISTO il decreto n. 13947 del 18.08.2022 con il quale l'Assessore ha delegato al direttore pro tempore della Ripartizione Infrastrutture la competenza relativa all'approvazione delle variazioni non essenziali alle caratteristiche dell'opera che sono contenute entro l'importo totale di spesa presunta approvato dalla Giunta provinciale e/o Assessore competente ai sensi dell'art. 8 comma 3 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e la competenza ai sensi dell'art. 50 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, ovvero

Befugnis zur Genehmigung von Änderungs- und Zusatzprojekte gemäß Art. 50 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, welche die von der Landesregierung und/oder vom zuständigen Landesrat genehmigten voraussichtlichen Gesamtkosten nicht überschreiten übertragen hat;

IN ANBETRACHT des institutionellen Aufgabenbereiches des gegenständlichen technischen Amtes, welcher im Dekret des Landeshauptmanns vom 26. März 2024, Nr. 3 aufgelistet ist;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 6 vom 21.07.2022 welcher die spezifischen Aufgaben des Abteilungsdirektors definiert und in den Art. 37 desselben Gesetzes, welcher die spezifischen Aufgaben des Amtsdirektors definiert;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absätze 6 und 9 des L.G. 17/1993, welcher festlegt, dass für jedes durch einen öffentlichen Auftrag zu realisierende Vorhaben der sachzuständige Direktor oder ein von ihm designierter Beamter die Aufgaben des einzigen Verantwortlichen übernimmt und dass die Verträge unter direkter Verantwortung des zuständigen Direktors laut den geltenden Bestimmungen vorbereitet und vervollständigt werden;

NACH EINSICHT in den Art. 48 Abs. 2 des L.G. Nr. 1/2002, welcher vorsieht, dass Akte, die Ausgabenzweckbindungen zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich bringen, vor ihrer Verabschiedung vom zuständigen Amt der Landesabteilung Finanzen (Amt für Ausgaben) in buchhalterischer Hinsicht gesichtet und registriert werden;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2026–2028, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 396 vom 10.06.2025, vorgesehen ist, in dem auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des GvD Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung gegeben ist;

STELLT FEST, dass die finanzielle Deckung des Bauvorhabens in der 1. Aktualisierung des mehrjährigen Programmierungsdokuments 2025-2027 für Straßenbauarbeiten der Abteilung 10 – Tiefbau, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 785 vom 07.10.2025, mit einem Betrag von 4.587.516,03 € vorgesehen ist;

l'approvazione delle perizie tecniche e suppletive entro l'importo totale di spesa presunta dell'opera approvato dalla Giunta provinciale e/o Assessore competente;

VISTI i compiti istituzionali dell'ufficio tecnico in questione e riprese nel decreto del Presidente della Provincia 26 marzo 2024, n. 3;

VISTO l'art. 35 della legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 che disciplina specifiche competenze del direttore di Ripartizione e l'articolo 37 della medesima norma che disciplina le specifiche competenze del direttore d'Ufficio;

VISTO l'art. 6, commi 6 e 9 della L.P. 17/1993, che indica il direttore competente in materia o il funzionario da esso designato quale responsabile unico relativamente alle procedure di affidamento e che i contratti sono formati e completati a termini delle vigenti disposizioni sotto la diretta responsabilità del competente direttore;

VISTO l'art. 48 comma 2 della L.P. n. 1/2002 che prevede che gli atti che comportano impegni di spesa a carico del bilancio provinciale sono visti per regolarità contabile e registrati dal competente ufficio della Ripartizione Finanze (ufficio spese) prima della loro formalizzazione;

DATO ATTO che l'opera è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano (DEFP) 2026–2028, approvato con deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 396 del 10.06.2025 che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;

DATO ATTO, che la copertura finanziaria dell'opera è prevista nel 1 aggiornamento del documento pluriennale di programmazione delle opere stradali 2025-2027 della Ripartizione Infrastrutture, il quale è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 785 del 07.10.2025, con un importo di 4.587.516,03 €;

und

verfügt:

decreta:

1. das in den Prämissen genannte Abänderungs- und Zusatzprojekt Nr. 1 vom 29.08.2025 gemäß Art. 50 des L.G. Nr. 16/2015 mit Erhöhung des Vertragspreises für **Arbeiten** von 2.801.032,25 € auf **3.325.212,11 €** (+ 524.179,86 €) zu genehmigen;
2. den Abschluss des Unterwerfungsaktes mit dem in den Prämissen genannten Unternehmen DE.CO.BAU GmbH für die im Abänderungs- und Zusatzprojekt angeführten Arbeiten zu ermächtigen;
3. das beigelegte Protokoll Nr. 3 vom 29.08.2025 über die Vereinbarung neuer Preise zu genehmigen;
4. dem Unternehmen DE.CO.BAU GmbH für die Fertigstellung der Arbeiten eine zusätzliche Zeitspanne von 62 Tagen zu gewähren;
5. die Gesamtausgabe von **639.499,43 €** für die Durchführung der im gegenständlichen Abänderungs- und Zusatzprojekt Nr. 1 vorgesehenen Arbeiten, im Sinne des Art. 56 des GvD 118/2011, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, auf dem Kapitel **U10052.1175** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027, Finanzjahr 2025 zweckzubinden.

PSP: 102303.L0370S.15.000.A
CUP: B31B16000530003
CIG: B07525C6D6

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

1. di approvare la perizia di variante tecnica e suppletiva n. 1 del 29.08.2025 indicata nelle premesse, ai sensi dell'art. 50 della L.P. n. 16/2015 con aumento dell'importo contrattuale per i **lavori** da 2.801.032,25 € a **3.325.212,11 €** (+524.179,86 €);
2. di autorizzare la stipula dell'atto di sottomissione con l'impresa DE.CO.BAU S.r.l. indicato nelle premesse relativo ai lavori previsti nella perizia di variante tecnica e suppletiva;
3. di approvare l'allegato verbale di concordamento nuovi prezzi n. 3 del 29.08.2025;
4. di concedere all'impresa DE.CO.BAU S.r.l., per l'ultimazione dei lavori un termine suppletivo di 62 giorni;
5. di impegnare la spesa complessiva di **639.499,43 €** per l'esecuzione dei lavori previsti dalla presente perizia di variante tecnica e suppletiva n. 1, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto, ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. 118/2011, sul capitolo **U10052.1175** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2025-2027, esercizio finanziario 2025.

WBS: 102303.L0370S.15.000.A
CUP: B31B16000530003
CIG: B07525C6D6

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

- Ing. Umberto Simone -

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J250020782

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding		Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede			Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP	
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz			Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz			
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U10052.1175		492	DE.CO.BAU SRL				102303.L0370S.15.000.A		639.499,43		
	10	2025	00677460214	00677460214	VIA P.E. DI SAVOIA 3 - BOLZANO					B07525C6D6	B31B16000530003	
	10.03/C08.0-P.37.15-Approvaz-perizia-n.1-29.08.25				10.03/C08.0-P.37.15-GEN-ABÄND-ZUSAT							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								639.499,43				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 639.499,43 - Kap./Cap. U10052.1175 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KNOLLSEISEN FLORIAN

19/11/2025

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

SIMONE UMBERTO

19/11/2025

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

24/11/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Florian Knollseisen
codice fiscale: TINIT-KNLFRN76A21B160B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00F20B5D
data scadenza certificato: 28/02/2026 00.00.00

nome e cognome: Marta Tacchinardi
codice fiscale: TINIT-TCCMRT82B50I628B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 014B7E7C
data scadenza certificato: 02/10/2026 00.00.00

Am 24/11/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Umberto Simone
codice fiscale: TINIT-SMNMRT68P18L858B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01E734DF
data scadenza certificato: 20/04/2028 00.00.00

Copia prodotta in data 24/11/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/11/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma